Directorio de Recursos Comunitarios Y Familiares

Ciudad de Bloomington
Departamento de Familia y Recursos

LIVE UNITED
United Way
United Way of Monroe County

Numeros de Emergencia

Departamento de Policía de Bloomington.....812-339-4477
Número de no emergencia

Fire/Police/Ambulance.....Marca 911
Fuego. Policía, Sheriff, Ambulancia, Servicio de Emergencias Médicas (EMS). Para ayuda en el fuego, una enfermedad grave, lesiones o delito en curso o si requiere una respuesta inmediata.

Primera llamada de Ayuda.....812-334-8393
Información y referencias que le guiará a la ayuda de servicios en nuestra comunidad. GRATIS y CONFIDENCIAL

Indiana 2-1-1 Servicios.....Marca 211
El acceso a la información de salud y servicios sociales y referencias. Ayuda gratuita y confidencial. Está disponible para muchas necesidades, incluyendo la vivienda, el empleo, la asistencia jurídica, asesoramiento y más.

Control de Envenenamiento.....1-800-222-1222
Centro de Envenenamiento de Indiana

Línea de Crisis de Violación (24 horas).....812-336-0846
Servicio de emergencia las 24 horas para la violación, la violencia doméstica, y abuso de mujeres y niños. Acompañamiento al hospital, policía, etc.

Cruz Roja Ayuda para Desastres.....812-332-7292
Ayuda con desastres--alimentos, ropa, vivienda, necesidades médicas para las víctimas de incendios, inundaciones, tornados, terremotos, etc.

Prefacio

Nos complace presentar el Directorio de la Comunidad y Recursos Familiares 2015. Asegurar que los residentes de la comunidad tienen acceso a los servicios que necesitan es un objetivo importante para la el Departamento de Recursos Familiares de la ciudad de Bloomington y United Way del condado de Monroe.

Aunque esta publicación no es una lista exhaustiva de las muchas agencias de servicios sociales y otros programas importantes disponibles para las familias y practicantes en nuestra comunidad, es nuestra esperanza que esta guía le llevará al recurso más adecuado.

Copias adicionales de este directorio están disponibles en la ciudad de Bloomington, Departamento para la Comunidad y Recursos Familiares, 401 N. Morton Street, Suite 260, Bloomington, Indiana o en el United Way del Condado de Monroe, 441 South College Avenue, Bloomington, Indiana.

Usted puede encontrar más información sobre los programas y servicios de la Ciudad y United Way en los sitios web y los números de teléfono proporcionados. Para obtener más información acerca de los servicios en nuestra comunidad puede llamar al 2-1-1 en cualquier momento. Esperamos que este directorio sea una herramienta útil en la búsqueda de recursos locales.

Mark Kruzan, Alcalde
de la Ciudad de Bloomington

Sitio Web: www.bloomington.in.gov/cfrd
Teléfono: 812-349-3430
E-mail: cfrd@bloomington.in.gov

Barry Lessow, Director Ejecutivo
de United Way del Condado de Monroe

Sitio Web: www.monroeunitedway.org
Teléfono: (812) 334-8370
E-mail: info@monroeunitedway.org

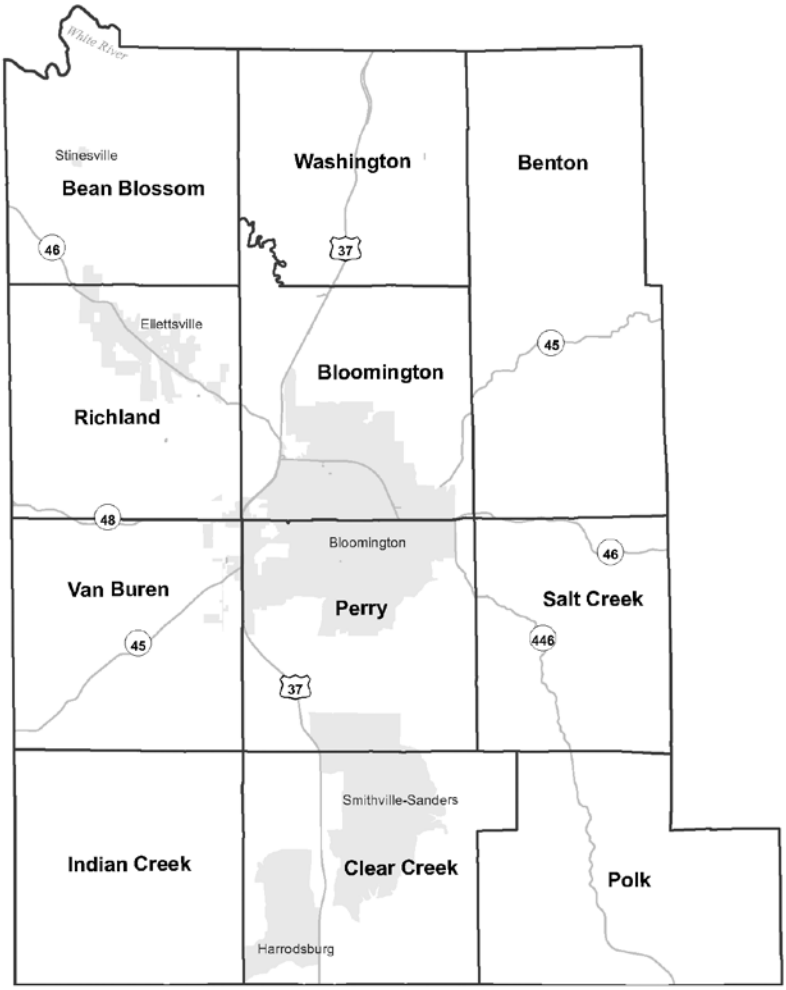
City of Bloomington
Community and Family Resources Department

LIVE UNITED
United Way
United Way of Monroe County

El Directorio de la Comunidad y Recursos Familiares de Bloomington y el condado de Monroe fue publicado por el Departamento de Recursos Familiares de la ciudad de Bloomington con apoyo de United Way del condado de Monroe. La inclusión de una organización en esta guía no implica que la ciudad o United Way del condado de Monroe obtuvo endoso o apoyo.

2015 -2016

Mapa de Municipios del Condado de Monroe



Source: IBRC at Indiana University's Kelley School of Business, using data from the U.S. Census Bureau. March 2012.

Consejeros de Municipios del Condado de Monroe

Bean Blossom	Pam Cook	812-935-7174
Benton	Michelle Bright	812-339-6593
Bloomington	Lillian Henegar	812-336-4976
Clear Creek	Thelma Kelley Jeffries	812-824-7225
Indian Creek	Vicky Sorensen	812-824-4981
Perry	Dan Combs	812-336-3713
Polk	Chris Spiek	812-837-9446
Richland	Marty Stephens	812-876-2509
Salt Creek	Donn Hall	812-837-9140
Van Buren	Rita Barrow	812-825-4490
Washington	Barbara Ooley	812-876-1158

Tabla de contenido

Números de emergencia 1
Introducción 2
Mapa de Municipios del Condado de Monroe 3
Consejeros de Municipios del Condado de Monroe 4
Adultos Mayores 6
Alimentos 6
Apoyo / Ayuda Legal 9
Apoyo Personal y Familiar 11
Asistencia Financiera 13
Cuidado de Salud 16
Educación 25
Empleo 28
Gobierno 28
Incapacidades 31
Niños y Familias 34
Oportunidades de voluntariado 41
Organizaciones Cívicas 42
Prevención de Violencia 43
Recreación 44
Refugios 45
Transportación 47
Viviendas 48
Índice 50

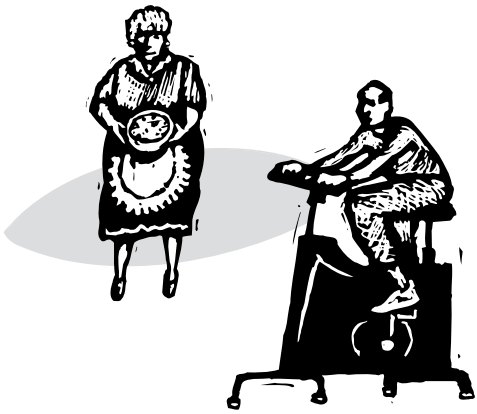
Adultos Mayores

Area 10 Agency on Aging
Agencia de Área 10 para Adultos Mayores
631 W. Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-3383
www. area10agency.org

Información y apoyo para cuidadores en los hogares. Servicios de referencia para los cuidadores. Ofrecer gran variedad de información para los adultos mayores, la asistencia y participación de la comunidad para las personas mayores. Ofrece variedad de programas para los ancianos, llame para más detalles. Costo: Gratis.

Twin Lakes Recreation Center - Adults 50+ Programs
Centro Recreativo Twin Lakes-Programas para Adultos Mayores
1700 W. Bloomfield Road
Bloomington, IN 47403
812-349-3727
reamw@bloomington.in.gov

Programas gratis, sin cita, para adultos mayores de 50 años de edad en adelante. Se incluyen programas de los juegos euchre, bridge, bingo, bunco, y baile folklórico (Americano), volleyball, pickleball, y otros. No es necesario ser socio para participar. Llame para horario específico.



Alimentos

Comidas Entregado a Domicilio

Meals On Wheels
P.O. Box 1149
727 W. First Street
Bloomington, IN 47402
812-355-8224
mow@ bloomingtonhospital.org

Se entregan dos comidas diarias de lunes a viernes entre las 12-1 p.m. Costo: $30 por semana.

Senior Citizens' Nutrition Project, Area 10 Agency on Aging
Proyecto de Nutrición para Personas Mayores, Agencia de la Vejez Área 10
631 W. Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-3383
Llamada gratis 1-800-844-1010
area10agency.org

Área 10 ofrece una variedad de servicios y apoyo a los adultos mayores y las personas con discapacidad para ayudarles a vivir vidas más largas y más fuertes.

Comestibles

Backstreet Missions Inc.
215 S. Westplex Avenue
Bloomington, IN 47404
812-961-3902
linda@ backstreet.org
www.capstonebackstreet.org

Distribuye alimentos nutritivos a personas y familias elegibles. Despensa de Alimentos / Asistencia disponible lunes-viernes, 3:30-4:30p.m. Ayuda con alimentos, ropa, hogar y muebles a las personas en situaciones indigentes.
Costo: Gratis.

Shalom Community Center
Centro Comunitario Shalom
PO Box 451/620 S Walnut Street
Bloomington, IN 47402-0451
812-334-5728
admin@shalomcommunitycenter.org
www.shalomcommunitycenter.org

Lunes a viernes 8 a.m.-4 p.m. Un centro de recursos para la gente sin hogar y en momentos de apuro. Desayuno a las 8 a.m. y almuerzo a las 12 p.m., no necesita cita, ayuda con duchas, lavandería, correo, alquiler y servicios públicos de asistencia, certificados de nacimiento y de identificación, y apoyo al empleo.

Community Kitchen of Monroe County, Inc.
1515 S. Rogers Street
1100 W. 11th Street
(Comida para llevar)
Bloomington, IN 47403
812-332-0999
director@monroecommunity-kitchen.com
monrocommunitykitchen.com

Se sirve comida lunes a sábado, 4-6 p.m.
Costo: Gratis.

Mother Hubbard's Cupboard
Despensa de Comida de Mother Hubbard
1000 W Allen Street, Suite A
Bloomington, IN 47403
812-355-6843
812-339-5887
www.mhcfoodpantry.org

Despensa de comida abierto lunes a viernes12-6 p.m. Distribuye comida nutritiva a personas e individuos que califican para el programa. También tienen educación sobre nutrición y programas de jardinería comunal.
Costo: Gratis

Monroe County Division of Family Resources

División de Recursos Familiares del Condado de Monroe

1711 N. College Avenue, Suite 101
Bloomington, IN 47404
Llamada gratis 1-800-403-0864

Programa de tiquetes/estampillas de comida. Costo: Gratis con requisitos de ingresos.

Salvation Army

Ejército de Salvación

111 N. Rogers Street
Bloomington, IN 47402
812-336-7593 o 812-336-4310
monica_clemons
@usc..salvationarmy.org
www.bloomington.salvationarmy
indiana.org

Comestibles para casos de emergencia por corto tiempo. Despensa de comida está abierta lunes & viernes en las mañanas, martes y jueves en las tardes. Costo: Gratis

Geno's Cafeteria

215 Westplex Avenue
Bloomington, IN 47404
812-333-1905

Comidas preparadas gratis para personas en momentos de apuro:
Almuerzo: lunes a sábado, 11 a.m.-12 p.m.
Cena: lunes a viernes,3:30-4:30 p.m.
Desayuno: sábado, 8:30-9:30 a.m.

Monroe County United Ministries

Ministerios Unidos del Condado de Monroe

827 W. 14th Court
Bloomington, IN 47404
812-339-3429 ext. 40
mcum@mcum.org
www.mcum.org

Cinco días de alimentos.
Debe presentarse a una entrevista para aplicar para el programa.
Costo: Gratis.

School Breakfast/Lunch Program

Programa Escolar para Desayuno y Almuerzo

Monroe County Community Schools, Food Services Department
812-349-4762
Richland-Bean Blossom Schools,
812-876-2030

Comidas gratis o bajo costo para personas que son elegibles.

Community Health Services - Women, Infant and Children Program (WIC)

Servicios Comunitarios de Salud – Programa de Niños, Infantes y Mujeres (WIC)

333 E. Miller Drive
Bloomington, IN 47401

812-353-3221
www.iuhealth.org

Suplementos alimenticios y educación para mujeres embarazadas, de post parto, y niños recién nacidos hasta los 5 años. Costo: gratis para personas elegibles

Apoyo/ Ayuda Legal

Middle Way House
Casa Middle Way
404 W. Kirkwood Avenue
Bloomington, IN 47404
812-336-7404
www.middlewayhouse.org

Referencia de abogados e información acerca de las opciones para el divorcio, la custodia, órdenes de protección / restricción. Costo: Gratis.

Community Justice and Mediation Center (CJAM)
Centro de Mediación y Justicia Comunitaria
205 S. Walnut St., Suite 16
Bloomington, IN 47404
812-336-8677
cjam@cjamcenter.org

Provee servicios de mediación de la comunidad, programas de restauración entre víctima y victimarios, programa alternativo de robos menores, entrenamiento en resolución de conflictos y la educación, y la justicia restaurativa.

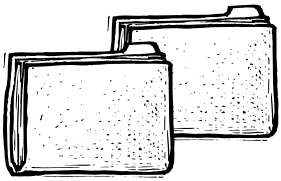
Community Legal Clinic, IU Maurer School of Law
Clínica Legal Comunitaria, Maurer Escuela de Leyes IU
211 S. Indiana Avenue
Bloomington, IN 47405
812-855-9229

Servicios legales de derecho de familia para los residentes de Monroe y el condado circundante con bajos ingresos. Toma nuevos clientes al comienzo de cada semestre sólo: enero y finales de agosto Costo: Gratis.

City of Bloomington Human Rights Commission
Comisión de Derechos Humanos, Ciudad de Bloomington
401 N Morton Street, Suite 220
Bloomington, IN 47404
812-349-3429
human.rights@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov

Hace cumplir la Ordenanza de Derechos Humanos, investiga las quejas, proporciona programas de educación sobre el empleo justo y leyes de vivienda justa. Costo: Gratis.

Monroe County Community Corrections
Departamento de Correcciones Comunitarios del Condado de Monroe
405 W. 7th Street, Suite 2
Bloomington, IN 47404
812-349-2000
trhodes@co.monroe.in.us



Dirige las programas alternativas al encarcelamiento correccionales; ofrece programas educativos para los delincuentes menores de edad y sus padres. Costo: Varía de acuerdo al programa.

Monroe County Prosecutor's Office
Oficina del Fiscal del Estado del Condado de Monroe
301 N. College Avenue, Room 211
Bloomington, IN 47404
812-349-2670
www.monroeprosecutor.us/

Realiza asistencia económico para el niño. Protección para adultos. Asistencia para víctimas y testigos de crímenes. Programa de la defensa y su responsabilidad. Costo: Gratis

Indiana Legal Services
Servicios Legales de Indiana
214 S. College Avenue
Bloomington, IN 47404
812-339-7668

Ayuda con los casos civiles por personas de bajos ingresos, sobre todo los beneficios del gobierno, de los consumidores, la vivienda, el derecho de familia, educación, impuestos, etc.

Indiana University Student Legal Services
Servicios Legales para Estudiantes de la Universidad de Indiana
703 E. 7th Street
Bloomington, IN 47408
812-855-7867

Ayuda a los estudiantes con diferentes temas legales. Ofrece consejos, así como la representación sala de la corte.

Monroe County Court Appointed Special Advocates (CASA) Program
Family Service Association
Programa de Defensores Especiales Designados del Corte del Condado de Monroe
Asociación de Servicio Familiar
201 N. Morton St.
Bloomington, IN 47404
812-333-2272
info@monroecountycasa.org
www.monroecountycasa.org

Servicios deben ser solicitados por el corte. Capacita a voluntarios para abogar por los niños maltratados y abandonados en un corte de menores; defensores hacen recomendaciones a los cortes, el cumplimiento monitor. Costo: Gratis.

Apoyo Personal y Familiar

Catholic Charities
Caridades Católicas
803 N. Monroe Street
Bloomington, IN 47404
812-332-1262
mmccarty@
catholiccharitiesbtown.org
www.catholiccharitiesbtown.org

Consejería para niños y adultos, en ingles y en español. Educación para padres y programas de apoyo en una variedad de áreas, incluyendo el desarrollo del niño, la disciplina, y educación con problemas de drogas y alcohol en la juventud. Costo: Escala de descuento basado en los ingresos; Se acepta Medicaid.

Adolescent and Family Counseling Center at the Youth Services Bureau
Centro de Consejería de Familias y Adolescentes, Oficina de Servicios para Jóvenes
615 S. Adams Street
Bloomington, IN 47403
812-349-25-06
www.co.monroe.in.us/tsd/community/youthservices.aspx

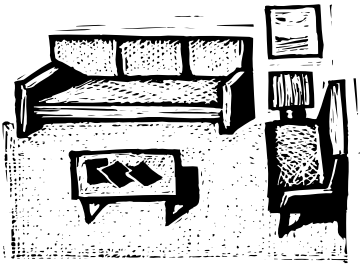
Consejería para la intervención en conflictos de juvenes con los padres, también consejería familiar e individual. Refugio para jovenes: 8 a 17 años de edad. Consejería comunitaria: 8 a 22 años de edad. Costo: Gratis.

Center for Human Growth
Centro de Crecimiento Humano
201 N. Rose Avenue, Room 0001
Bloomington, IN 47405
812-856-8302
centgrow@indiana.edu
education@indiana.edu/chg

Consejería para familias, parejas y personas con los estudiantes de doctorado del Departamento de Asesoría y Psicología Educacional Llame para hacer una cita. Costo: Baja escala de tarifas.

Crisis Pregnancy Center
Centro de Crisis de Embarazo
808 N College Avenue
Bloomington, IN 47404
812-334-0055
Hotline 1-800-712-4357
info@cpcbloomington.org
www.cpcbloomington.org

Nuestro centro de embarazo es un ministerio sin fines de lucro que sirve a las mujeres, así como sus familias y parejas, que vienen en busca de ayuda para hacer decisiones sobre sus embarazos y preocupaciones.



Family Resource Center at Edgewood Primary School

Centro de Recursos Familiar, Escuela Primaria Edgewood

7700 W. Reeves Road
Bloomington, IN 47404
812-876-9600 Ext. 826, 827
Fax: 812-876-9611

American Red Cross

Cruz Roja de Estados Unidos

411 E. 7th Street
Bloomington, IN 47408
812-332-7292
redcross.org/IN/bloomington

Ayuda con desastres, servicios de ejército. Podemos localizar y ponerse en contacto con miembros de la familia en el ejército. Costo: Gratis.

El Centro Comunal Latino

Ubicado dentro de la Biblioteca del Condado de Monroe, en la Sala 200
303 E. Kirkwood Avenue
Bloomington, IN 47408
812-355-7513
www.elcentrocomunal.com
elcentrocomunal@gmail.com

Ayuda a la población latina y Hispanohablantes, con la integración en la comunidad. Horario: lunes a miércoles, 10 a.m.-3 p.m., martes y jueves 2-7 p.m. Costo: Gratis

Monroe County Healthy Families

Familias Saludables del Condado de Monroe

2405 N. Smith Pike Road
Bloomington, IN 47404
812-332-1245
Healthyfamiliesamerica.org

Proporciona información para la juventud y el desarrollo, enseña habilidades de resolución de problemas, mejora la red de apoyo familiar. Trabaja con los padres con niños desde antes del nacimiento hasta los 5 años. Costo: Gratis.

The Villages

Las Villas, Consejería

2405 N. Smith Pike
Bloomington, IN 47404
812-332-1245
galexandr@villages.org
www.thevillages.org

Niños, adolescentes, consejería familiar; acogimiento familiar especializado; adopción; vivienda transitoria; cuidado de niños. Costo: Varía con servicio .

Indiana Family Helpline

Línea de Ayuda para Familias en Indiana

Estado de Indiana Departamento de la Salud
Llamada gratis 1-800-433-0746

Conecta las personas que llaman con los proveedores. Intérprete disponible. Localiza la atención sanitaria, la vivienda de emergencia, alimentos, servicios públicos y otros tipos de asistencia. Costo: Gratis.

New Leaf- New Life

Nueva Hoja- Nueva Vida

1010 S. Walnut Street
Bloomington, IN 47401
812-355-6842
newleaf1010@gmail.com
www.newleafnewlife.org

Una organización sin fines de lucro que ofrece servicios a presos en la cárcel del condado de Monroe durante el encarcelamiento y después de la liberación.

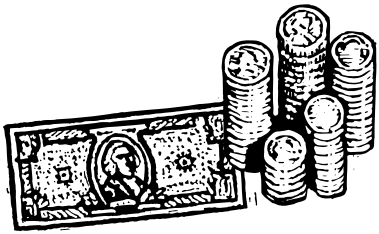
Purdue University - Monroe County Extension Office
Oficina de Extensión del Condado de Monroe-Universidad de Purdue
3400 S Walnut Street
Bloomington, IN 47401
812-349-2575
www.extension.purdue.edu/monroe

Ofrece asistencia y talleres sobre alimentación y nutrición, estiramiento de tiempo, dinero y recursos. Costo: Gratis.

Latino Programs and Outreach Division, City of Bloomington Community and Family Resources Department
Programas Latinos, Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3860
Fax: 812-349-3483
latinoprograms@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov/cfrd

Provee servicios de interpretación y traducción a los miembros de la comunidad. Colabora con organizaciones en dar apoyo a las poblaciones inmigrantes y / o la promoción de la diversidad. Desarrolla herramientas para la coordinación de los recursos para los nuevos inmigrantes. Proporciona personal de enlace para la Comisión de Asuntos Hispanos y Latinos. Horario: lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m. Costo: Gratis.

Mental Health America
Salud Mental de América
P.O. Box 1816
Bloomington, IN 47402
info@mha-monroe.com
www.monroementalhealth.com



Asistencia Financiera

Aparatos/Muebles

Bloomington Society of Saint Vincent de Paul
Sociedad de San Vicente de Paulo de Bloomington
1413 E. 17th Street
Bloomington, IN 47408
812-961-1510
info@bloomingtonsvdp.org

La asistencia financiera, asesoramiento, muebles y electrodomésticos. Costo: Gratis.

Asistencia con Guardería

Child Care Voucher Program - Child Care and Development Fund (CCDF) Chances and Services for Youth (CASY)
Programa de Cupones para Cuidado Infantil—Oportunidades y Servicios para la Juventud (CASY) y Programa de Referencias y Recursos de CASY
1101 S. 13th Street
Terre Haute, IN 47802
Llamada gratis 1-800-886-3952
www.casyonline.org

Subvenciona el cuidado de niños. Gratis o sujeto a co-pago por los requisitos de ingresos o que están trabajando o inscrito en una educación que conduzca al empleo. Citas se pueden hacer en el oficina de WorkOne en Bloomington.

Gastos de vivienda con Niños

Monroe County Division of Family Resources
División de Recursos Familiares del Condado de Monroe
1711 N. College Avenue, Suite 101
Bloomington, In 47404
1-800-403-0864

Un único punto de entrada para muchos servicios sociales disponibles para los residentes de Indiana. Para los que viven en el condado de Monroe interesado en Asistencia Temporal para Familias Necesitadas (TANF), el Programa de Cupones para Alimentos, Medicaid, Hoosier Healthwise para niños.

Volunteers in Medicine of Monroe County
Voluntarios en Medicina del Condado de Monroe
811 W. 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-333-4001
www.vimmonroecounty.org
info@vimmonroecounty.org

Clínica médica gratis para los residentes de los condados Monroe y Owen, sin cobertura médica y que no tiene capacidad para pagar por servicios de salud. Abierto lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m. Llame o visite el sitio web para el horario actual.

Gastos de Renta, Servicios Públicos, Medicos, Comida

Salvation Army
Ejército de Salvación
111 N. Rogers Street
Bloomington, IN 47402
812-336-4310
monica_clemons
@usc..salvationarmy.org
www.bloomington.salvationarmy
indiana.org

Asistencia con la renta, las utilidades y las recetas. Sólo con cita previa. No hay ayuda con los depósitos, cargos de conexión o pagos atrasados.

Monroe County United Ministries

Ministerios Unidos del Condado de Monroe

827 W. 14th Court
Bloomington, IN 47404
812-339-3429 ext.40
mcum@mcum.org
www.mcum.org

Fondos de renta de emergencia /hipoteca y servicios públicos. Haga aplicación a un Fiduciario del Municipios (Township Trustee) antes de llamar para hacer una cita.

South Central Community Action Program

Programa de Acción Comunitaria del Centro-Sur

1500 W 15th Street
Bloomington, IN 47404
812-339-3447
info@insccap.org
www.insccap.org

Nuestra misión es proporcionar oportunidades para personas de bajos ingresos en los condados de Brown, Monroe, Morgan y Owens. Los programas incluyen asistencia de energía, climatización calcomanías de basura y bolsas de basura.

Información del Regentes de Municipios:

Bean Blossom 812-935-7174
Pam Cook
beanblossomtrustee@gmail.com

Benton.....812-339-6593
Michelle Bright
bentontownship@hotmail.com

Bloomington 812-336-4976
Lillian Henegar
lhenegar@btfire.org

Clear Creek.....812-824-7225
Thelma Kelley Jeffries
thelma@bluemarble.net

Indian Creek 812-824-4981
Vicky Sorensen
vickyasoresen@gmail.com

Perry 812-336-3713
Dan Combs
trustee@perrytownship.info

Polk 812-837-9446
Chris Spiek
cspiek@bluemarble.net

Richland 812-876-2509
Marty Stephens
rtt@bluemarble.net

Salt Creek 812-837-9140
Donn Hall
donnhall403@yahoo.com

Van Buren 812-825-4490
Rita Barrow
vbtrita@bluemarble.net

Washington 812-876-1158
Barbara Ooley
ooleyb@yahoo.com

Servicios legalmente reconocidos a las personas elegibles, incluyendo asistencia médica, la alimentación, la vivienda, pagos de servicios

públicos, gastos funerarios y de transporte. Presente una solicitud y haga una cita.

Información de Asistencia de Seguro Social

Social Security Administration
Oficinas Administrativas del Seguro Social
515 W Patterson Drive
Bloomington, IN 47403-4817
877-819-2594
Llamada gratis 1-800-772-1213
www.ssa.gov

Información y asistencia sobre la Seguridad Social y Medicare.
Costo: Gratis

Cuidado de Salud

Ambulancia-Emergencia
Marque 911
Costo: Precio varía

Cancer Educación y Apoyo

Indiana University Health
Olcott Center for Cancer Education
Universidad de Indiana Hospital Centro de Cáncer Olcott
619 W. 1st Street
Bloomington, IN 47403
812-353-5669
iuhealth.org/Bloomington

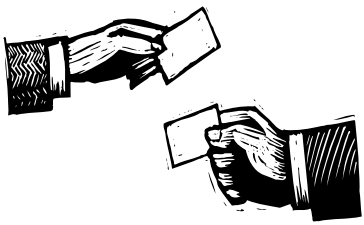
Provee educación, apoyo y defensa de las personas con cáncer y sus familias. Todos los servicios son gratuitos.

South Central Regional Cancer Center
Sur Central Regional Centro de Cáncer
317-887-7000
www.ecommunity.com/south/

Proporciona atención multidisciplinaria, que satisfacen las necesidades físicas, espirituales y educativas del paciente y su familia.

Cuidado de Hospicio

Indiana University Health Home Care
Universidad de Indiana Hospital Cuidado de Salud en Casa
333 E. Miller Drive
Bloomington, In 47401
812-353-3104
Llamada gratis 1-800-248-1199
Abierto: lunes a viernes, 8 a.m.-4:30 p.m. Enfermera disponible, terapia física, terapia ocupacional, terapia del habla y terapia de infusión. Atención y apoyo para las personas con enfermedades terminales. Certificado de Medicaid /Medicare. Las tarifas varían.



Southern Care Hospice
Hospicio de Cuidado Sur
1923 S. Liberty Drive
Bloomington, IN 47403
812-334-8343

El cuidado físico, mental y espiritual de los pacientes con enfermedades terminales y sus familias. Cubierto por Medicare, Medicaid y otros planes de seguro.

Indiana University Health Hospice
Universidad de Indiana Hospital Servicios de Hospicio de Salud
619 W. 1st Street
Bloomington, IN 47403
812-353-9818
www.iuhealth.org/bloomington/hospice/

Enfermería, ayudantes de la salud, trabajadores sociales, capellanes y el duelo. Atención y apoyo para las personas con enfermedades terminales. Certificado de Medicaid /Medicare. Las tarifas varían.

Cuidado de Salud para Niños

Hoosier Healthwise for Children
Hoosier Healthwise para Niños (Seguro de Salud)
Departamento de Comunidad y Recursos Familiares, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3430
wooleryn@bloomington.in.gov
www.in.gov/fssa/ompp/2544.htm

Programa de seguro de salud para niños y mujeres embarazadas de bajos recursos, patrocinado por el Estado de Indiana. Participantes deben cumplir con los requisitos. Llame para que le den una lista de lugares de inscripción. Costo: Gratis o a bajo costo según los ingresos familiares.

Community Health Services
Servicios Comunitarios de Salud
333 E. Miller Drive
Bloomington, IN 47401
812-353-3244
www.iuhealth.org

Para niños de los edades: nacimiento hasta 18 años. Inmunizaciones, exámenes de TB, exámenes de hemoglobina, y otros servicios. Llame para más información y para arreglar una cita. Sin costo para niños menores de 18 años.

Bloomington Area Birth Services
Servicios del Parto de Area Bloomington
2458 S. Walnut
Bloomington, IN 47401
dirección de correo:
P.O. Box 302
Bloomington, IN 47401
812-337-8121
www.bloomingtonbirth.org
info@bloomingtonbirth.org

Educación del parto, yoga prenatal, y otros servicios educativos. Cobra por algunos servicios. Pónganse en contacto para más información.

Cuidado Dental

Dental Care Center
Centro de Cuidado Dental
1602 W. 3rd St. Suite A
Bloomington, IN 47404
812-339-7700

Servicios dentales completos para toda la comunidad. Costo: Según ingresos.

Volunteers in Medicine of Monroe County
Voluntarios en Medicina del Condado de Monroe
811 W. 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-333-4001
vimmonroecounty.org
info@vimmonroecounty.org

Clínica medica gratis para los residentes de los condados de Monroe y Owen sin cobertura media y que no tienen la capacidad para pagar por servicios del cuidado de salud. Abierto lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m. Llame o visite el sitio web para el horario actual.

Cuidado de Ojos

Atwater Eye Care Center
Centros de Cuidado de la

Vista Atwater Eye
744 E. 3rd Street
Bloomington, IN 47405;
812-855-8436
Servicios as la 24 horas.
Exámenes completos $120. Lentes de contacto/arreglos/ gafas; cuidado de diabetes/ glaucoma; niños/adultos. Costo: razonable. Se acepta tiquetes de VIM y Ejército de Salvación.

Cuidado Urgente heridas leves y enfermedades

Indiana University Health
Urgent Care & Occupational Services
Universidad de Indiana Hospital Cuidado Urgente y Servicios Ocupacional 326 S. Woodcrest Drive Bloomington, IN 47408
812-353-6888
3443 W. Third Street
Bloomington, IN 47404
812-353-3443
www.iuhealth.org/locations/occupational services/

Clínica de cuidados urgentes de heridas y enfermedades leves. No

necesita cita. Toman varios planes de seguro.

Hospitales

Indiana University Health Bloomington Hospital
Hospital de Salud de la Universidad de Indiana, Bloomington
601 W. 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-353-5252
www.iuhealth.org/bloomington

Monroe Hospital
Hospital Monroe
4011 S. Monroe Medical Park Boulevard
Bloomington, IN 47403
812-825-1111
we.care@monroehospital.com
www.monroehospital.com

Información de Medicaid

Monroe County Division of Family Resources
División de Recursos Familiares del Condado de Monroe
1711 N. College, Suite 101
Bloomington, IN 47404
Llamada gratis 1-800-403-0864

Un punto sencillo de entrada para muchos servicios sociales disponibles para los residentes de Indiana. Tienen información sobre la cobertura de Medicaid.
Costo: Gratis

Inscripción e Información Para Seguro de Salud

Area Agency on Aging 10
Agencia de Área 10 para Adultos Mayores
631 W. Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-3383
area10agency.org
www.area10agency.org

La inscripción y la información sobre los planes de medicamentos recetados de Medicare y Medicare D. Horario: de lunes a viernes, 8:00 a.m.-4:30 p.m. Costo: Gratis.

City of Bloomington Community and Family Resources Department
Departamento de Comunidad y Recursos Familiares, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3430

La inscripción y la información sobre el Plan Healthy Indiana (HIP), Hoosier Healthwise (Programa de Seguro Médico para Niños), y el Seguro de Salud del mercado Indiana (Affordable Care Act)
Horario: de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m.
Costo: Gratis.

Monroe County Division of Family Resources
División de Recursos Familiares del Condado de

Monroe
1711 N. College Avenue, Suite 101
Bloomington, IN 47404
Línea gratuita 1-800-403-0864

Inscripción e información sobre Medicaid, Hoosier Healthwise (Programa de Seguro Médico para Niños), Healthy Indiana Plan (HIP) y el Seguro de Salud del mercado Indiana (Affordable Care Act)
Horario: de lunes a viernes, 8:00 a.m.-4:30 p.m.
Costo: Gratis.

Indiana University Health Individual Solutions
Universidad de Indiana Hospital Soluciones de Salud Individuales
413 Landmark Avenida
Bloomington, IN 47403
Línea gratuita 1-800-313-1328

Inscripción e información sobre Medicaid, Medicaid y los Programas de Ahorros de Medicare, Healthy Indiana Plan (HIP), Hoosier Healthwise (Programa de Seguro Médico para Niños), y el Seguro de Salud del mercado Indiana (Affordable Care Act)
Horario: de lunes a viernes, 8 a.m. - 4:30 p.m. Costo: Gratis.

Planeación Familiar/ Ginecología/Reproducción

Futures Family Planning Clinic
Clínica de Planificación Familiar de Futuros
119 W 7th Street

Bloomington, IN 47404
812-349-7343
www.co.monroe.in.us/health/FuturesFamPlanClinic.html

Educación para la salud reproductiva de los hombres y las mujeres, pruebas PAP, pruebas de ETS y tratamiento, pruebas de embarazo, la anticoncepción de emergencia. Escala de descuento; Cargos basados en los ingresos, que aceptan Medicaid y el seguro de salud. Llame para una cita. No requiere que haga una cita, si hay espacio.

Planned Parenthood
Paternidad Planificada
421 S. College Avenue
Bloomington, IN 47403
812-336-0219
www.ppin.org

Los exámenes pélvicos, exámenes Papanicolaou, diagnóstico y tratamiento de las infecciones vaginales, pruebas y tratamiento de las ETS, la educación sexual y la formación, los servicios de control de la natalidad, la educación reproducción. Costo: Varía, asistencia financiera posible.

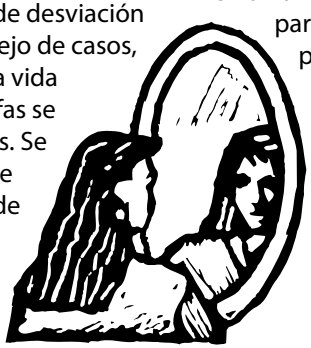
Salud Mental y Servicios de Apoyo

Alcoholics Anonymous
Alcohólicos Anónimos
812-360-0040
www.district10.area23aa.org

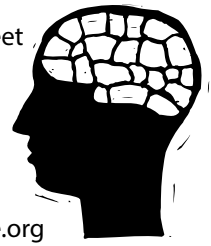
Grupo de apoyo para personas que se están recuperando de la adicción de alcohol y para sus familias. Costo: Gratis.

Amethyst House
Casa de Amatista
P.O. Box 11
Bloomington, IN 47402
812-336-3570
amethyst@bloomington.org
www.amethysthouse.org

Ofrece servicios de consejería de pacientes con problemas por abuso de sustancias y adicciones (incluyendo los juegos de azar), así como la vivienda de transición con 2 instalaciones separadas para hombres y mujeres. Los servicios incluyen terapia de grupo para pacientes ambulatorios (incluidos intensivo y continuo nivel de atención), sesiones individuales, primordial para la vida (a menudo utilizado para casos de desviación previa al juicio), manejo de casos, y la formación para la vida cotidiana. Costo: tarifas se basan en sus ingresos. Se aceptan la mayoría de seguros y empresas de Medicaid.



Centerstone
645 S. Rogers Street
Bloomington, IN
47403
812-339-1691
Llamada gratis
1-800-344-8802
www.centerstone.org



Terapia psiquiátrica para pacientes ambulatorios, adicciones y abuso de sustancias, servicios de terapia para la depresión, el estrés, los trastornos de pánico, el dolor y la pérdida, el matrimonio y la familia, y los trastornos emocionales graves. Medicaid / Medicare, varios proveedores de seguros aprobados; asistencia financiera disponible.

Indiana University Health
Crisis Care/Stress Care Centers
Universidad de Indiana Hospital Centro de Cuidado de Estrés/ Crisis
601 W. 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-353-5010
www.iuhealth.org

Tratamiento medicinal y psiquiátrico complete por médicos en un ambiente casera. Programa para dejar las adicciones. programa de tratamiento para adicciones. Precios varían. Se necesita ser referido por un doctor o una clínica de salud mental.

Bloomington Meadows Hospital
Hospital de Bloomington Meadows
3600 N. Prow Road
Bloomington, IN 47404
812-331-8000
Llamada Gratis 1-800-972-4410

Un centro de salud conductual en Bloomington, IN. Bloomington Meadows ofrece para pacientes hospitalizados y los servicios psiquiátricos para pacientes ambulatorios, así como de nivel de manera evaluaciones de atención. Se aceptan la mayoría los planes de seguro. No hay nunca un cargo por los servicios de evaluación y la recomendación inicial.

Indiana University Health
Behavioral Health
Universidad de Indiana Hospital Programa de Salud y Comportamiento
445 S. Landmark Avenue
Bloomington, IN 47403
812-353-3450
Llamada gratis 1-800-248-1199
www.iuhealth.org

Un programa de dos semanas para pacientes externos que sufren con los problemas de depresión, ansiedad, estrés severo o habilidades limitadas para afrontar situaciones agudas. Sesiones de terapia para individuos, familias y grupos. Sesiones individuales, en grupo y para la familia. Costo: Se aceptan muchas las formas de seguro privado, Medicare y Medicaid.

Mental Health America
Salud Mental de América
P.O Box 1816
Bloomington, IN 474042
info@mha-monroe.com
mha-monroe.com

Directorio de facilidades de salud mental en Bloomington. Grupos de apoyo de salud mental. Defensor por Salud Mental, servicios de deflexión carcelera. Costo: Gratis.

Servicios del Parto

Hannah House Maternity Home
Casa de Maternidad Hannah House
808 N. College Avenue
Bloomington, IN 47404
812-334-2662 • 812-334-0055
(Línea de Ayuda de 24 horas)
www.cpcbloomington.org

Casa para mujeres y adolescente embarazadas. Provee trabajadores sociales, cuidado pediátrico, educación prenatal, y del parto, educación para padres, y

entrenamiento de habilidades de maternidad. Costo: Gratis o precio bajado basado en ingresos del cliente.

Crisis Pregnancy Center
Centro de Crisis de Embarazo
808 N. College Avenue
Bloomington, IN 47404
812-334-0104
24-hour helpline: 334-0055
info@cpcbloomington.org

Un programa de las Iglesias cristianas evangélicos que afirman la vida. Provee servicios gratis que incluye examen de embarazo y consejería, asistencia directa con materiales necesarios, educación prenatal y para el parto, clases para padres, y una línea de llamada disponible 24 hora todos los días.

Planned Parenthood
Paternidad Planificada
421 S. College Avenue
Bloomington, IN 47403
812-336-0219
www.ppin.org

Los exámenes pélvicos, exámenes Papanicolaou, diagnóstico y tratamiento de las infecciones vaginales, pruebas y tratamiento de las ETS, la educación sexual y la formación, los servicios de control de la natalidad, la educación reproducción. Costo: Varía, asistencia financiera posible.

Servicios Médicos e Información de Doctores

Veterans Outpatient Clinic
Clínica de Veteranos Pacientes Externos
455 S. Landmark Avenue
Bloomington, IN 47403
812-336-5723

Cuidado de salud, incluyendo exámenes de salud, la atención a las enfermedades crónicas y agudas. Lunes a viernes, 8 a.m.-4:30 p.m.

Monroe County Health Department
Departamento de Salud del Condado de Monroe
119 W. 7th Street
Bloomington, IN 47404
812-349-2543
pcaudill@co.monroe.in.us
www.co.monroe.in.us/tsd/Community/HealthDepartment.aspx

Indiana University Health Physician Referral Service
Universidad de Indiana Hospital Servicios de Recomendaciones de Médicos
812-353-3627
Llamada gratis 1-800-222-9669

Información sobre los médicos de la zona, como aquellos que aceptan nuevos pacientes y aquellos que

aceptan Medicare / Medicaid.
Costo: Gratis.

Volunteers in Medicine of Monroe County
Voluntarios en Medicina de Condado del Monroe
811 W. 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-333-4001
vimmonroecounty.org
info@vimmonroecounty.org

Clínica médica gratis para los residentes de los condados Monroe y Owen, sin cobertura médica y que no tiene capacidad para pagar por servicios cuidado de salud. Abierto lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m. Llame o visite el sitio web para el horario actual.

Transporte Medico

Indiana University Health Assisted Medical Transport
Universidad de Indiana Hospital Transporte Médico
601 W. 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-353-9232

Provee transporte para personas con sillas de ruedas o con limitaciones físicas. Horario varea. Costo: Precios varía. Servicios cubiertos por Medicaid o pago privado.

VIH/SIDA Prevención y Apoyo

Centerstone
645 S. Rogers St.
Bloomington, IN 47403
812-339-1691
Llamada Gratis 1-800-344-8802
www.centerstone.org

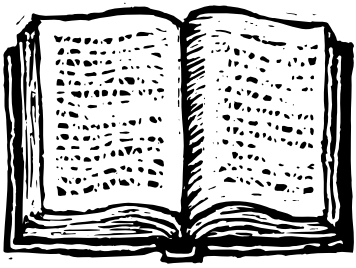
Servicios de apoyo confidenciales para personas con VIH o SIDA., parejas, familias, cuidadores; consejeros, apoyo de amigos/ voluntarios, grupos de apoyo. Costo: Muchos servicios son gratis; apoyo económico disponible.

American Red Cross
Cruz Roja de los Estados Unidos
411 E. 7th Street
Bloomington, IN 47408
812-332-7292

Educación de VIH/SIDA. Costo: Gratis.

Indiana University Health Positive-Link
Universidad de Indiana Hospital Positive-Link
333 E. Miller Drive
Bloomington, IN 47401
812-353-9150
jstowerseiuhealth.org

Anónimo, y exámenes confidenciales usando nuestro oral o extracción de sangre. Consejería antes y después del examen, coordinación de servicios de cuidado para personas que lleva resulta positivo. Costo: Gratis.



Educación

Educación para Adultos

Indiana University Bloomington
Lifelong Learning
Centro de Aprendizaje Permanente, Universidad de Indiana, Bloomington
1000 E. 17th Street, Suite 163
Bloomington, IN 47408
812-855-9335
www.lifelonglearning.iub.edu

Programamos sin créditos, cursos de enriquecimiento personal abiertas a todos los adultos de la comunidad en Bloomington / Condado de Monroe.

Ivy Tech Community College
Colegio Comunitario Ivy Tech
200 Daniels Way
Bloomington, IN 47404
812-332-1559
www.ivytech.edu/bloomington

Clases para diplomas de dos años (Associate Degrees), certificados técnicos, desarrollo profesional, educación para adultos, certificación para la fuerza laboral, y capacitación para corporaciones. Costos varían para clases de educación para adultos sin crédito.

Monroe County Community Schools, Adult Education
Educación para Adultos, Escuelas Comunitarias del Condado de Monroe
Broadview Learning Center
705 W. Coolidge Drive
Bloomington, IN 47403
812-330-7731
rmoore@mccsc.edu
www.adult.mccsc.edu

Preparación exámenes para equivalencia escuela secundaria (TASC), Inglés como Segundo Idioma, Transición a la universidad, la formación profesional, evaluación WorkKeys para Certificado Nacional de Preparación Profesional, Preparación para las Fuerzas Armadas, con maestros certificados estatales, clases y registro son gratis.

Indiana University Bloomington
Adult Student Resources
Recursos para Estudiantes Adultos, Universidad de Indiana, Bloomington
Maxwell Hall 020
705 E. Kirkwood Avenue
Bloomington, IN 47405
812-855-1129
www.asr.iub.edu

Servicios académicos, financieros y sociales de apoyo prestados

a adultos y estudiantes no tradicionales en IUB. Talleres gratuitos y eventos sociales durante todo el semestre, junto con una biblioteca de recursos.

Monroe County Public Library, VITAL Program
Voluntarios para Tutorías de Adultos (Programa VITAL), Biblioteca Pública del Condado Monroe
303 E. Kirkwood Avenue
Bloomington, IN 47408
812-349-3173
vital@mcpl.info
www.mcpl.info/vital

Tutoría uno a uno para mejorar habilidades en matemáticas, lectura, preparación para el GED, inglés como segundo idioma. Costo: Gratis.

Escuelas Privadas

Harmony School
909 E. 2nd Street
Bloomington, IN 47401
812-334-8349
officemanager@harmonyschool.org
www.harmonyschool.org

Educación holística, colegio independiente. Costo para el programa de primaria y secundaria está basado en los ingresos. Llame para pedir una solicitud.
$ 525/mes mínima para tiempo completo, $ 325/mes para tiempo parcial.

Pinnacle School
2182 W. Industrial Park Dr.
Bloomington, IN 47404
812-339-8141
info@pinnacleschool.org
www.pinnacleschool.org

Escuela independiente, sin fines de lucro que sirve a estudiantes con dislexia y las diferencias de aprendizaje similares en los grados K al 12. La escuela utiliza métodos probados que construyen a partir de las fortalezas y aptitudes naturales de los estudiantes en programas de tiempo completo, academia de verano, y la tutoría. Gastos de matrícula y cuotas; acepta Vales para Elección Escolar.

Escuelas Públicas

Monroe County Community School Corporation
Corporación de Escuelas Comunitarias del Condado de Monroe

315 E. North Drive
Bloomington, IN 47401
812-330-7700
www.mccsc.edu

El distrito maneja 14 escuelas primarias, 3 escuelas medias, y 4 preparatorias. Precio para asistir a la escuela: Gratis, se cobran algunos costos de libros e instrucción.

Richland-Bean Blossom Community School Corporation
Corporación de Escuelas Comunitarias de Richland-Bean Blossom
600 S. Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-7100
www.rbbscs.k12.in.us

El distrito maneja un centro de kinder, 3 escuelas primarias, 1 escuela secundaria, y 1 escuela preparatoria. Precio para asistir a la escuela: Gratis, se cobran algunos costos de libros e instrucción

Recursos Multiculturales

El Centro Comunal Latino
Ubicado dentro de la Biblioteca del Condado de Monroe, en la Sala 200
303 E. Kirkwood Avenue
Bloomington, IN 47408
812-355-7513
www.elcentrocomunal.com
elcentrocomunal@gmail.com

Ayuda a la población latina y Hispanohablantes, con la integración en la comunidad. Horario: lunes a miércoles, 10 a.m.-3 p.m., martes y jueves 2-7 p.m. Costo: Gratis

Latino Programs and Outreach Division, City of Bloomington Community and Family Resources Department
Programas Latinos, Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3430
Fax: 812-349-3483
latinoprograms@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov/latino

Provee referencias para información de habla española miembros de la comunidad. Colabora con organizaciones en dar apoyo a las poblaciones inmigrantes y / o la promoción de la diversidad y las culturas. Desarrolla herramientas para la coordinación de los recursos para los nuevos inmigrantes. Proporciona personal de enlace para la Comisión de Asuntos Hispanos y Latinos. Horario: lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m. Costo: Gratis.

Monroe County Community School Corporations, English as a Second Language (ESL)
Inglés Como Segunda Idioma (ESL), Corporación de Escuelas Comunitarias del Condado Monroe
315 E. North Drive
Bloomington, IN 47401
812-330-7700

Choonhyun Jeon, coordinador ESL
cjeon@mccsc.edu
www.mccsc.edu

Centro de información para los estudiantes que no hablan inglés sobre cuestiones tales como la inscripción en las escuelas, la enseñanza del idioma Inglés (ESL), la traducción de los materiales escolares, tutorías y servicios de consejería. Horario: lunes a viernes., 8 a.m.-4:30 p.m. Elegibilidad: Llame para más información. Costo: Gratis.

Empleo

Consejería profesional / Asistencia para buscar empleo

WorkOne-Bloomington
450 S. Landmark Avenue
Bloomington, IN 47403
812-331-6000
www.in.gov/dwd/
www.indianacareerconnect.com

Asistencia del solicitante de empleo, compensación por desempleo, Consejería de Empleo, Asesoramiento y exploración de carreras, juego de Empleo y Asistencia de Referencia, WorkKeys y Pruebas de Evaluación, Información del Mercado Laboral y Recursos, ordenador y acceso a Internet, Servicios de Veteranos, Habilidad Talleres para el desarrollo, educativos Cursos a medida, de Asistencia de Matrícula , los programas a corto plazo de Certificación, Clases de Computación y Discapacidad Equipo estación de trabajo. Costo: Gratis.

South Central Región 8 Junta de Personal, Inc.
2597 W. Vernal Pike
Bloomington, IN 47404
812-332-4496
info@southcentral8.org
www.southcentral8.org

Región Centro Sur 8 Workforce promueve relaciones de colaboración entre las empresas, la educación, el trabajo, y los proveedores de servicios de apoyo a los esfuerzos de desarrollo de la fuerza laboral y el crecimiento económico regional.

Gobierno

Gobierno Federal

Federal Information Center
Centro de Información Federal
Llamada Gratis 1-800-333-4636

Internal Revenue Service (IRS)
Servicio de Impuestos Internos
2017 S. Liberty Drive
Bloomington, IN 47403
812-337-7600
www.irs.gov

Gobierno Municipal

City of Bloomington
Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street
Bloomington, IN 47404
812-349-3400
Impedimentos auditivos/Tdd: 812-349-3458
www.bloomington.in.gov

Cuidado y Control de Animales.....812-349-3492
Consejo Municipal de la Ciudad de Bloomington.....812-349-3409
Corporación de Transporte Público de Bloomington...812-336-7433
Funcionaria Administrativa de la Ciudad.....812-349-3408
Red de Voluntarios de la Ciudad de Bloomington.....812-349-3433
Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares 812-349-3430
Controlador.....812-349-3412
Servicios a los Empleados 812-349-3404
Departamento de Bomberos .....911 or 812-332-9763

Desarrollo de Vivienda y Vecindario

División de Vivienda.....812-349-3401
División Vecindario.....812-349-3420
Servicio de Informática y Tecnología.....812-349-3454
Departamento Legal 812-349-3426

Oficina del Alcalde 812-349-3406
Departamento de Parques y Lugares Recreativos 812-349-3700
Departamento de Planeamiento 812-349-3423
Departamento de Policía .....911 or 812-339-4477
Trabajos Públicos 812-349-3411
Programa de Ciudad Civil y Segura 812-349-3559
Departamento de Utilidades 812-349-1444

Oficinas del Gobierno del Condado de Monroe

Public Defender
Defensores Públicos
304 N. Morton Street
Bloomington, IN 47404
812-349-2590

Monroe County Justice Building
Edificio de Justicia del Condado de Monroe
301 N. College Avenue
Bloomington, IN 47404

Corte de Circuito.....812-349-2614
Centro Correccional....812-349-2750
Oficina de la Fiscalía....812-349-2670
Oficina del Sheriff 911o 812-349-2780

Monroe County Health Services Building
Edificio de Servicios de Salud del Condado de Monroe
119 W. 7th Street
Bloomington, IN 47404

Departamento de
Salud.....812-349-2543
Oficina del
Topógrafo.....812-349-2570
Pesas y medidas.....812-349-2566

Showers Building
Edificio Showers
501 N Morton Street
Bloomington, IN 47404

Protección de
Adultos.....812-349-2665
Edificio.....812-349-2580
Oficina del
Forense.....812-349-3222
Carreteras.....812-349-2555
Departamento de Parques y
Recreación.....812-349-2800
Planificación.....812-349-2560
Servicios Técnicos.....812-349-2522

Child Support Division
División de Manutención de Niños
214 W. 7th Street, Suite 110
Bloomington, IN 47404
812-349-2675

Community Corrections and Juvenile Probation
Corrección Comunitaria y Libertad Condicional de Menores
405 W. 7th Street
Bloomington, IN
812-349-2000

Emergency Management
Manejo de Emergencias
2800 S. Kirby Road
Bloomington, IN 47403
812-349-2546

Extension Services
Servicios de Extensión
3400 S. Walnut Street
Bloomington, IN 47401
812-349-2575

Probation
Libertad Condicional
214 W. 7th Street
Bloomington, IN
812-349-2645

Soil and Water
Tierra y Agua
1931 S Liberty Drive
Bloomington, IN 47403
812-334-4325 ext. 120

Veterans' Affairs
Asuntos de Veteranos
214 W. 7th Street,
Suite 100
Bloomington, IN
812-349-2568

Voter's Registration
Registro de Elector
401 W. 7th Street,
Suite 100
Bloomington, IN
812-349-2690

Waste Management
Manejo de Residuos
3400 S. Walnut Street
Bloomington, IN
812-349-2020

Monroe County Courthouse
Tribunal del Condado de Monroe
100 W. Kirkwood Ave.
Bloomington, IN 47404
http://www.co.monroe.in.us

Accesoria.....812-349-2502
Auditoria.....812-349-2510
Consejo al Condado....812-349-7312
Recursos Humanos.....812-349-7313
Legal.....812-349-2525
Archivos.....812-349-2520
Tesorería.....812-349-2530

Youth Services Bureau of Monroe County
Servicios para Jóvenes del Condado de Monroe
615 S. Adams
Bloomington IN 47403
812-349-2506

Oficinas del Gobierno del Estado de Indiana

~General~

Indiana Government Center South
Centro del Gobierno Sur de Indiana
402 W. Washington Street
Room W160A
Indianapolis, IN 46204-2725
317-233-0800
Llamada Gratis
1-800-45-STATE
1-800-457-8283
stinfo@sic.IN.gov
http://www.
in.gov/help.htm

Incapacidades

Apoyo comunitario y de empleo, consejera, vocacional y entrenamiento de trabajo para personas con discapacidades

Por favor, refiérase a nuestro Directorio de Recursos y Servicios para Personas con Discapacidades que se encuentra disponible en el Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la Ciudad de Bloomington por Internet
www.bloomington.in.gov/cfrd
para más detalles y servicios.

Family and Social Services Administration
Department of Disability and Rehabilitation Services (FSSA)
Administración de Familia y Servicios Sociales
Departamento de Servicios de Discapacidad y Rehabilitación
450 S. Landmark Avenue
Bloomington, IN 47403
812-332-7331
Llamada gratis 1-877-847-9893
www.in.gov/fssa

Evaluación; empleo con apoyo; consejería y orientación profesional; ayuda para conseguir empleo; entrenamiento en

las escuelas y / o centros de rehabilitación; servicios médicos, quirúrgicos y hospitalarios necesarios para obtener un empleo; referencia a otros servicios de asistencia. Costo: Gratis para los servicios prestados por la agencia; clientes contribuyen a algunos servicios adquiridos que dependen de las necesidades financieras de evaluación.

LIFE*Designs*, Inc.
200 E. Winslow Road
Bloomington, IN 47401
812-332-9615
Llamada gratis 1-800-875-9615
www.lifedesignsinc.org

Los servicios domésticos y de apoyo, la vida en grupo, empleo con apoyo, respiro, la vivienda, la coordinación de la atención de salud, y capacitación de la comunidad para las personas con discapacidad y adultos mayores.

First Steps South East: Early Intervention System
Primeros Pasos Sur y Este: Sistema de Primeras Intervenciones
1531 13th Street, Suite G900
Columbus, IN 47201
Llamada gratis 1-866-644-2454
Fax: 812-373-3620
www.firststepssoutheast.org
firststepssoutheast@ thrive-alliance.org

Sistema de base local de los servicios de intervención temprana facilitados a las familias con bebés y niños pequeños hasta el tercer cumpleaños que muestran retrasos en el desarrollo.

Stone Belt
2815 E. 10th Street
Bloomington, IN 47408
812-332-2168
info@stonebelt.org
www.stonebelt.org

Servicios de intervención temprana para los niños con retrasos en el desarrollo; servicios residenciales para niños y adultos; los servicios de empleo, formación y apoyo para los adultos. Sin costo para la mayoría de los servicios.

Atención médica

Milestones
550 S Adams Street
Bloomington, IN 47403
812-333-6324
www.milestonesclinic.com

La clínica de Milestones y recursos de salud es una clínica de salud mental sin fines de lucro que se especializa en la prestación de atención a los niños y adolescentes y personas con discapacidad de todas las edades.

Referencia de Información

Council for Community Accessibility
Consejo para Accesibilidad

Comunitaria
Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3471
shermism@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov/cca

Se reúne mensualmente y se ocupa de cuestiones de interés para las personas con discapacidad. Pública "Directorio de Recursos y Servicios para las Personas con Discapacidad". Costo: Gratis. Por Internet, www.bloomington.in.gov/cfrd.

State Division of Disability, Aging and Rehabilitative Services
División Estatal de Discapacidad, Vejez y Servicios de Rehabilitación
Llamada gratis 1-800-545-7763
http://www.in.gov/fssa/ddrs

The Center for Disability Information and Referral
El Centro para Referencia e Información para Discapacidades
1905 N. Range Road
Bloomington, IN 47408
812-855-9396
cedir@indiana.edu
www.iidc.indiana.edu/cedir

Centro de recursos local y estatal para las referencias y referidos con respecto a todas las discapacidades del desarrollo, incluyendo una biblioteca de más de 8.000 libros, videos, y kits. Costo: Gratuito

Indiana 2-1-1-Services
Servicios de Indiana 2-1-1
Marque 211

Acceso a información de salud, servicios y referencia. Ayuda gratis y confidencial está disponible para muchas necesidades, incluida la vivienda, el empleo, la asistencia jurídica, asesoramiento y más.

Transportación

Bloomington Transit
Bloomington Tránsito
130 W. Grimes Lane
Bloomington, IN 47403
812-336-7433
customer@bloomingtontransit.com
www.bloomingtontransit.com

Camionetas con ascensores para sillas de ruedas, recoger y entregar en cualquier parte de Bloomington para las personas con discapacidades que no son capaces de montar el sistema de autobuses de ruta fija. Pasajeros deben cumplir con los requisitos de elegibilidad y acoplarse al itinerario. Costo: varía.

e2 Taxi
500 S Morton St, Suite 25
Bloomington, IN 47403
812-961-8294
www.e2taxi.com

2Taxi se compromete a proporcionar los servicios de mayor calidad de taxis a precios razonables, el uso de vehículos respetuosos al medio ambiente y la

tecnología electrónica avanzada.

Hoosier Ride
1-800-544-2383
www.hoosierride.com

Hoosier Rise es un servicio de autobuses que ofrecen rutas diarias a los estados de los alrededores y Tennessee. Cumplimos plenamente con las guias de la Ley de Discapacidad y estamos orgullosos de ofrecer a los pasajeros con discapacidad una experiencia de viaje agradable.
Los precios varían.

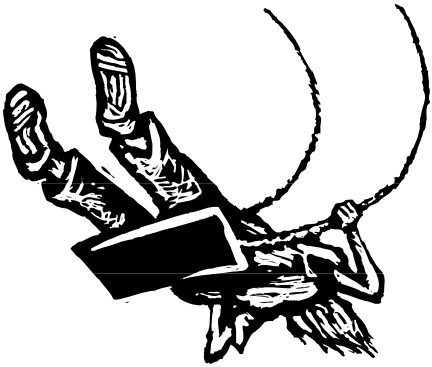
Rural Transit
Tránsito Rural
630 Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-1079
www.area10agency.org/ruraltransit

(Telesilla) El transporte público y la asistencia en los condados de Monroe y Owen. Cuota mínima. También proporciona transporte médico para el programa de Medicaid.

Niños y Familias

Cuidado del niño/ Asistencia con el cuidado del niño

Banneker
930 W 7th Street
Bloomington, IN 47402
812-349-3735
www.bloomington.in.gov/banneker



Programas después de la escuela, horas varíen, Centro de Recursos para la Familia, gimnasio, centros de aprendizaje informático, sala de recreo.

Monroe County United Ministries
Ministerios Unidos del Condado Monroe (MCUM)
827 W. 14th Court
Bloomington, IN 47404
812-339-3429 ext. 40
mcum@mcum.org
www.mcum.org

Cuidado de los niños- edades; 2-6 años. Costo: Según los ingresos de la familia.

Child Care Voucher Program
Chances and Services for Youth (CASY) and CASY Resource and Referral Program
Programa de Cupones para Cuidado Infantil—Oportunidades y Servicios para la Juventud (CASY) y Programa de Referencias y Recursos de CASY
1101 S. 13th Street

Terre Haute, IN 47802
Local: 812-232-3952
Llamada gratis: 1-800-886-3952
www.casyonline.org

El fondo de Desarrollo del Cuidado del Niño (CCDF) Programa de Cupones provee a la familia con asistencia financiera para el cuidado de niños. Los padres deben tener trabajo, estar matriculados en un centro educativo o un programa de entrenamiento. Citas se pueden hacer en el oficina de WorkOne en Bloomington, 450 S. Landmark Avenue, 812-331-6000.

Head Start Program
Programa Educativo Pre-Escolar
1502 W. 15th Street
Bloomington, IN 47404
812-334-8350
family@insccap.org
www.insccap.org

Costo: Gratis a personas que cumplen con los requisitos de ingresos. Programa por día o medio día, para el año escolar o año completo, para niños de 3 años a kinder. Se ofrece transporte limitado.

Extended Day Program Monroe County Community Development Fund (CCDF)
MCCSC – School Age Care Programs
Programa Extensión del Día Fondo de Desarrollo Comunitario del Condado de Monroe (CCDF)

Programa de Cuidado de Niños de Edad Escolar, Condado de Monroe Corporación Escolar (MCCSC)
401 E. Miller Drive
Bloomington, IN 47401
812-330-7702
tpritche@mccsc.edu
www.mccsc.edu/domain/64

Guarderías de medio tiempo/ tiempo completo, antes o después de la escuela. Costo: $35 de inscripción por familia, más tarifa por día y por niño. Becas disponibles. También ofrece kinder, campamentos de verano en las escuelas de MCCSC.

Rhinos
331 S Walnut Street
Bloomington, IN 47401
812-333-3430
rhinosdirector@ameritch.net
www.rhinosyouthcenter.org

La misión de Rhino es proporcionar entretenimiento y el compromiso de los jóvenes de la comunidad de Bloomington en un ambiente seguro, libre de alcohol, tabaco y otras drogas.

Indiana University Early Childhood Education Services
Servicios Educativos de Primera Infancia de Indiana University
Oficina en Indiana University
2613 E 10th Street, Room 108
812-855-5053
dunnuckt@indiana.edu

Para niños entre 6 semanas y 12 años de edad. Costo:

Gastos promedios anual son aproximadamente de $9,000 (para jornada completa), algunos gastos pueden varíar. Los padres de Knee High y Sunflower pueden trabajar en la escuela a cambio de los gastos.

Monroe County YMCA
YMCA de Condado de Monroe
Southeast YMCA:
(YMCA Sureste)
2125 S. Highland Avenue
Bloomington, IN 47401
812-332-5555
info@monroecountyymca.org
www.monroecountyymca.org

Northwest YMCA:
(YMCA Noroeste)
1375 N. Wellness Way
Bloomington, IN 47404
812-331-5556

La Y es una organización sin fines de lucro y líder de la nación comprometida con el fortalecimiento de las comunidades a través de desarrollo de la juventud, la vida sana y la responsabilidad social.

GUÍA DE SERVICIOS DE GUARDERÍA INFANTIL Y NIÑOS

City of Bloomington Community and Family Resources Department
Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3430
Fax: 812-349-3483
cfrd@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov/cfrd

Costo: La Guía es gratis, pero las cuotas para las varías actividades y facilidades pueden varíar.
El Directorio de Servicios de Guardería para Infantes y Niños de la Ciudad de Bloomington y el Condado de Monroe es una lista de casas y centros religiosos, programas preescolares y de las vacaciones de verano que funcionan dentro de la ciudad de Bloomington y el condado de Monroe.

PROGRAMAS SOCIALES, EDUCATIVOS, RECREATIVOS Y MENTORES

Boy's & Girl's Club
El Club de Boys & Girls
Main Club:
311 S. Lincoln St
Bloomington, IN 47401
812-332-5311
info@bgcbloomington.org
www.bgcbloomington.com

Programas después de la escuela, durante vacaciones del verano y para los días cuando no hay clases para jóvenes entre 6-18 años de edad. Cuota de asociación: $20 anualmente. Provee transportación después de las clases. Horario:

lunes-viernes, 3:30-7 p.m. durante el año de la escuela, Durante el verano 12-6 p.m., en los días sin clases, 8 a.m.- 6 p.m.

Crestmont Club:
1037 N. Summit Street
Bloomington, IN 47404
812-336-6501

Cuota de asociación: $5 anualmente. Provee transportación después de la escuela. Horario: lunes-viernes, 3-7 p.m. durante el año de la escuela, Durante el verano 9 a.m.-5 p.m.

Ellettsville Boy's & Girl's Club
El Club de Boys & Girls Ellettsville
Eagles Landing
200 E. Asociation St.
Ellettsville, IN 47429
812-935-6970

Somos una organización dedicada a servir a los jóvenes de nuestra comunidad local. Ofrecemos campamentos y programas después del horario escolar durante, periodos de vacaciones y el tiempo de verano. El costo para asistir es de $20 por un año.

Big Brothers Big Sisters of South Central Indiana
Hermanos Mayores/ Hermanas Mayores de Condado de Monroe
807 N. College Avenue, #101
Bloomington, IN 47404
812-334-2828
bbbs@bigsindiana.org
www.bigsindiana.org

Personas o parejas entrenadas serán hermanados con jóvenes entre 6-17 años de edad en un ambiente familiar para compartir programas y actividades. Costo: Gratis.

Boy Scouts of America, Hoosier Trails Council
Exploradores Norte Americanos, Consejo de los Senderos Hoosier

5625 E. State Road 46
Bloomington, IN 47401
812-336-6809
Llamada gratis 1-800-844-6809
guest145@bsamail.org
www.hoosiertrailsbsa.org

Un programa comprensivo de desarrollo para jóvenes que está centrado en ciudadanía, carácter y buena salud. Pone énfasis especial de entrenamiento contra el abuso de drogas y alcohol, protección contra el abuso de niños, educación en el campo y desarrollo de comportamiento ético.

Girls Inc. of Monroe County
1108 W. 8th Street
Bloomington, IN 47404
812-336-7313
info@girlsinc-monroe.org
www.girlsinc-monroe.org

Programa solo para chicas edades entre 6-18 donde aprenderán a desarrollar responsabilidades e independencia económica a través de los programas, entrenamiento vocacional y equipos deportivos.

Costo: $55 por año por membresía. También hay becas disponibles.

City of Bloomington
Parks and Recreation
Departamento de Parques y Lugares Recreativos del Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 250
Bloomington, IN 47404
812-349-3700
parks@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov/parks

Campamentos de Verano, jóvenes y adultos programas de deportes, programas culturales, artes, programas educativos y recreativos disponibles todo el año desde edades preescolar hasta adultos. Costos: varían. Hay becas parciales para jóvenes.

Rhinos
331 S. Walnut Street
Bloomington, IN 47401
812-333-3430
rhinosdirector@ameritch.net
www.rhinosyouthcenter.org

La misión de Rhino es proporcionar entretenimiento y el compromiso de los jóvenes de la comunidad de Bloomington en un ambiente seguro, libre de alcohol, tabaco y otras drogas.

Monroe County YMCA
YMCA de Condado de Monroe
Southeast YMCA:
(YMCA Sureste)
2125 S. Highland Ave
Bloomington, IN 47401
812-332-5555
info@monroecountyymca.org
www.monroecountyymca.org

Northwest YMCA:
(YMCA Noroeste)
1375 N. Wellness Camino
Bloomington, IN 47404
812-331-5556

La Y es una organización sin fines de lucro y líder de la nación comprometida con el fortalecimiento de las comunidades a través de desarrollo de la juventud, la vida sana y la responsabilidad social.

United Way of Monroe County, Inc.
441 S. College Avenue
Bloomington, IN 47403
812-334-8370
info@monroeunitedway.org
www.MonroeUnitedWay.org

United Way del Condado de Monroe es una organización sin fines de lucro que mejora la vida de las personas al abordar las necesidades críticas de hoy y trabajar para reducir esas necesidades de mañana. A través de sus iniciativas del Fondo de Acción Comunitaria y de la donación, United Way trabaja con agencias miembros y socios de la comunidad para concentrar los recursos en los componentes básicos de una vida mejor: la educación, que ganan, y lo esencial.

ROPA Y MOBILIARIO

Bloomington Thrift Shop, Inc.
220 S. Madison Street
Bloomington, IN 47403
812-332-5851
thriftshop@usa.net
www.thriftshop220.com

Ropa y mobiliario usado que parecen como nuevos. Precios Buenos.

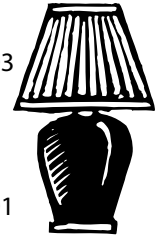
My Sister's Closet of Monroe County, Inc.
El Ropero de mi Hermana del Condado Monroe S.A.
Oficinas Administrativas y Tienda
404 W 2nd Street
Bloomington, IN 47403
812-333-7710
Horario: Mon.-Fri., 10 a.m.-6 p.m. & Sat., 10 a.m.-5 p.m.
info@sisterscloset.org
www.sisterscloset.org

Provee vestimenta profesional para mujeres de bajos ingresos perseguir el empleo. También venta de ropa usada de buena calidad para el público en general.

Salvation Army
Ejército de Salvación
111 N. Rogers Street
Bloomington, IN 47402
812-336-4310
Red Shield Store 812-334-1366
monica_clemons@usc.salvationarmy.org
www.bloomington.salvationarmyindiana.org

Ropa y mobiliario de segunda mano. La Tienda tiene artículos gratis y está abierta lunes a sábado, 10 a.m.-6 p.m. Costo: Precios bajos, pero también aceptan tiquetes para ropa gratis de la oficina de servicios sociales. La despensa de alimentos está abierta lunes, miércoles, y viernes, 9am-11:30am, martes y jueves 1pm-3:30pm.

Goodwill Industries
Oeste
1284 Liberty Drive
Bloomington, IN 47403
812-336-8104



Easte
840 S. Auto Mall Road
Bloomington, IN 47401
812-331-8170

Ropa y artículos para el hogar usados. Costo: Razonable.

Opportunity House
La Casa de Oportunidad
907 W. 11th Street
Bloomington, IN 47404
812-336-2443

Ropa usada y mobiliario de segunda mano. Horario: 9 a.m.-2 p.m. lunes a sábado. Costo: Precios bajos, o gratis con tiquetes de Ministerios Unidos del Condado Monroe.

Monroe County United Ministries (MCUM)
Ministerios Unidos del Condado de Monroe
827 W. 14th Court
Bloomington, IN 47404
812-339-3429 ext. 40

mcum@mcum.org
www.mcum.org

Alimentación, higiene, ropa, asistencia alquiler para personas en crisis. Costo: Gratis a personas que cumplen con los requisitos de ingresos. No necesita una cita para la entrevista.

SERVICIOS PARA NIÑOS Y FAMILIAS

Family Resource Center at Edgewood Primary School
Centro de Recursos Familiares de la Escuela Primaria de Edgewood
7700 W. Reeves Road
Bloomington, IN 47404
812-876-9600 Ext. 2828
Fax: 812-876-9611
bkrouse@rbbscs.k12.in.us

Department of Child Services
Departamento de Servicios para Niños
1717 W. 3rd St.
Bloomington, IN 47404
Líneas de Asistencia
(para reporter abuso) : 812-336-6351
Linea de 24 hours: 1-800-800-5556

El departamento de servicios para niños protege a los niños que son víctimas de abuso o negligencia y fortalece las familias a través de servicios que se centran en el apoyo familiar y la preservación. El Departamento también administra la manutención de menores, protección de los niños, adopción y acogimiento familiar en todo el estado de Indiana.

Monroe County Division of Family Resources
División de Recursos Familiares del Condado de Monroe
1711 N. College, Suite 101
Bloomington, IN 47404
Llamada gratis 1-800-403-0864

Un punto sencillo para entrar al sistema de servicios sociales del estado de Indiana y los Estados Unidos. Provee ayuda para residentes del Condado de Monroe que necesitan asistencia social para familias de bajos recursos (TANF); el Programa de tiquetes (Timbres) para Comida, asistencia médica para niños y adultos.

Stepping Stones
Paso a Paso
P.O. Box 1366
Bloomington, IN 47402
812-339-2991
info@steppingstones-inc.org
www.steppingstones-inc.org

Somos una organización sin fines de lucro independiente que ofrece vivienda de transición y servicios de apoyo a los jóvenes entre las edades de 16 a 20 sin hogar.

Monroe County Court Appointed Special Advocates Program (CASA)
Family Service Association
Programa de Defensores Especiales Designados por Corte del Condado de Monroe
Asociación de Servicios

Familiares
120 W. 7th Street
Bloomington, IN 47404
812-339-2272
monroecasa@sbcglobal.net
www.monroementalhealth.com/casa.asp

La corte de justicia del condado de Monroe necesitan ordenar este servicio. El programa instruye voluntarios para ser defensores representantes en la corte tutelar de menores en favor de los niños abusados y abandonados: los defensores hacen recomendaciones a la corte y supervise cumplimiento. Costo: Gratis.

Oportunidades para Voluntarios

Todas las Edades

City of Bloomington
Volunteer Network
Red de Voluntarios, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404
812-349-3433
volunteer@bloomington.in.gov
www.bloomington.in.gov/volunteer

Ofrece un servicio de búsqueda de voluntarios a través de su portal web, donde los voluntarios pueden crear su propio perfil, personalizar búsquedas, guardar las preferencias de voluntar, registrar sus horas de trabajo voluntario e incluso invitar amigos para ser voluntario con usted!

PALS Therapy
Terapia PALS
7644 W Elwren Rd
Bloomington, IN 47403
812-336-2798
infor@palstherapy.org

PALS ofrece programas integrales de equinos individualizados terapéuticos diseñados por profesionales para desarrollar intencionalmente y restaurar habilidades funcionales, mejorar el bienestar y mejorar la calidad de vida.

Voluntariado de adultos de la tercera edad

RSVP 55+ Volunteer Program
Programa Voluntario de Adultos Mayores (RSVP)
631 W. Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-3383
rsvp@area10agency.org

Centro para voluntarios adultos. Ofrece una comunidad de voluntarios y el reconocimiento de los ya voluntarios. Recomendaciones basadas en los intereses y necesidades.Costo: Gratis.

Voluntarios Estudiantiles

Student Volunteers
I.U. Student Life and Learning Office
Voluntarios Estudiantiles
Oficina de la Vida Estudiantil y Aprendizaje
Indiana Memorial Union, Room 371
812-855-4311
iusll@indiana.edu
www.sao.indiana.edu

Ayuda a los estudiantes del Universidad de Indiana interesados en ser voluntarios. Costo: Gratis.

Organizaciones Cívicas

Visit Bloomington
Centro para Visitantes de Bloomington
2855 N. Walnut Street
Bloomington, IN 47404
812-334-8900
Fax: 812-349-2981
www.visitbloomington.com

Ofrece hotel y servicios para una convención, también servicios de como planear un evento o una reunión. Trabaja con los negocios del área, atracciones y hospedajes para promover el turismo en el área de Bloomington.

Downtown Bloomington Incorporated
Centro de Bloomington Incorporado
302 S. College Avenue
Bloomington, IN 47403
812-336-3681
www.downtownbloomington.com

Trata de educar el público de los beneficios del Centro de la Ciudad, lleno de facilidades que sirven al público y al sistema privado al igual que promueve la unidad en líderes de una forma que hace más fuerte y da apoyo al área del Centro de la Ciudad de Bloomington.

Community Foundation of Bloomington and Monroe County
Fundación Comunitaria de Bloomington y el Condado de Monroe
101 W. Kirkwood Avenue, Suite 321
Bloomington, IN 47404
812-333-9016
Fax: 812-333-1153
www.cfbmc.org

Es una manera para que todas las personas puedan hacer una diferencia que perdurará en las causas de la comunidad que tanto nos importa a todos. Administra más de 150 fondos y maneja un programa de becas, abierto de lunes a viernes, 8 a.m.-5 p.m.

The Greater Bloomington Chamber of Commerce
La Grande Cámara de Comercio de Bloomington
400 W. 7th Street, #102
Bloomington, IN 47402
812-336-6381
Fax: 812-336-0651

www.chamberbloomington.org

Sirve a su membresía abogando por los negocios, promoviendo y proveyendo recursos a la comunidad y así ayudar a su membresía rendir mucho más en su potencial.

Prevención de Violencia

Middle Way House
Casa Middle Way
812-333-7404 (administración)
812-336-0846 (Linea de crisis 24 hour)
www.middlewayhouse.org

Refugio confidencial de emergencia para mujeres víctimas de violencia doméstica y sus hijos. Apoyo a la línea de crisis de 24 horas para las víctimas de la violencia doméstica y sexual.Costo: Gratis.

Representantes del Casa Middle Way pueden presentar información sobre la violencia doméstica y sexual y facilitar las discusiones sobre las relaciones sanas para las aulas de la zona, empresas, agencias y grupos.

Monroe County Indiana
Department of Child Services
Departamento de Servicios para Niños de Indiana, Condado de Monroe
1717 W. 3rd Street
Bloomington, IN 47404
812-336-6351

Monroe County Prosecutor's Office
Oficina del Fiscal del Estado del Condado de Monroe
301 N. College Avenue, Room 211
Bloomington, IN 47404
812-349-2670
www.monroeprosecutor.us/

Aplicación de ayuda económica para niños. Protección para adultos. Asistencia para víctimas y testigos de crímenes. Programa alternativa para evitar ir a la cárcel. Costo: Gratis.

Adult Protective Services
Servicios de Protección para Adultos
501 N. Morton Street, Suite 215
Bloomington, IN 47404
812-349-2665
Línea Directa para reportar abusos, negligencia y explotación:
1-800-992-6978

Servicios de Protección para Adultos investiga informes de adultos en peligro y puede tomar

acciones legales para proteger a las víctimas mayores y discapacitados. Los investigadores también pueden utilizar los recursos médicos y psiquiátricos en la comunidad cuando sea necesario para proteger la salud y seguridad de los adultos en peligro.

Recreación

City of Bloomington
Twin Lakes Recreation Center
Centro Recreativo Twin Lakes, Ciudado de Bloomington
1700 W. Bloomfield Road
Bloomington, IN 47403
812-349-3720
bloomington.in.gov/tlrc

Proporciona miembros con muchas opciones para crear un plan de bienestar que ofrece variedad y desafío. Actividades para niños, adultos y adultos mayores, clases de grupo y entrenamiento personal disponibles.

City of Bloomington
Parks and Recreation
Departamento de Parques y Lugares Recreativos del Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 250
Bloomington, IN 47404
812-349-3700
parks@bloomington.in.gov

Proporciona los servicios esenciales, las instalaciones y los programas necesarios para el desarrollo positivo y el bienestar de la comunidad a través de la provisión de parques, vías verdes, senderos e instalaciones recreativas, mientras que trabajan en colaboración con otros proveedores de servicios en la comunidad con el fin de maximizar todos los recursos disponibles.

Monroe County
Parks and Recreation
Parques y Lugares Recreativos por el Condado de Monroe
501 N Morton Street, Suite 100
Bloomington, IN 47404
812-349-2800
mcpr@co.monroe.in.us

Existe para proveer parques de alta calidad, la recreación y programas de educación para la ciudadanía.

Monroe County YMCA
YMCA de Condado del Monroe
(YMCA Sureste)
2125 S. Highland Avenue
Bloomington, IN 47401
812-332-5555
info@monroecountyymca.org
www.monroecountyymca.org

(YMCA Noroeste)
1375 N. Wellness Way
Bloomington, IN 47404
812-331-5556

La Y es una organización sin fines de lucro y líder de la

nación comprometida con el fortalecimiento de las comunidades a través de desarrollo de la juventud, la vida sana y la responsabilidad social.

Refugios

Martha's House
Casa de Martha
919 S. Rogers Street
Bloomington, IN 47403
812-332-1444

Ofrece refugio de emergencia a adultos sin hogar.

Middle Way House
Casa Middle Way
812-336-0846
www.middlewayhouse.org

Refugio confidencial de emergencia para mujeres víctimas de violencia doméstica y sus hijos. Apoyo a la línea de crisis de 24 horas para las víctimas de la violencia doméstica y sexual. Costo: Gratis.

Shalom Community Center
Centro Comunitario Shalom
PO Box 451/620 S Walnut Street
Bloomington, IN 47402-0451
812-334-5728
deanne@shalomcommunitycenter.org

Lunes a viernes 8 a.m.-4 p.m.
Un centro de recursos para las personas sin hogar y en la pobreza. Desayuno a las 8 de la mañana y el almuerzo a las 12 pm, manejo de sin cita, duchas, lavandería, correo, alquiler y servicios públicos de asistencia, certificados de nacimiento y de identificación, de apoyo al empleo.

Middle Way House Transitional Living Center (The Rise)
Centro de Vivienda Transitoria de Casa Middle Way (The Rise)
401 S. Washington Street
Bloomington, IN 47401
812-337-4510
www.middlewayhouse.org

La facilidad de vivienda transitoria de Casa Middle Way es para las mujeres en riesgo de o falta de vivienda actualmente experimentando, que han sobrevivido a la violencia doméstica. Costo: ajustado a los ingresos.

Wellspring Center
Centro Wellspring
301 W. Harrison Street
Martinsville, IN 46151
765-342-6661
Contact: Brian Archer
info@wellspringcenter.org
www.wellspringcenter.org

Refugio de emergencia y servicios de vivienda de transición para familias sin hogar, ubicado en el Condado de Morgan que sirven la área Centro Sur de Indiana.

The Villages
Las Villas, Consejería
2405 N. Smith Pike
Bloomington, IN 47404
812-332-1245
galexander@villages.org
www.villages.org

Niños, adolescentes, consejería familiar; hogares de guarda especializados; adopción; vivienda transitoria; cuidado de niños. Costo: Varía.

Backstreet Missions
Misiones Backstreet
215 S. Westplex Avenue
Bloomington, IN 47404
812-333-1905
back@backstreet.org
www.capstonebackstreet.org

Ministerio cristiano a personas sin hogar. Los refugios para mujeres y hombres, las oportunidades de empleo y entrenamiento, programas y recursos espirituales. Costo: Gratis.

Stepping Stones
Paso a Paso
P.O. Box 1366
Bloomington, IN 47402
812-339-9771
info@steppingstones-inc.org
www.steppingstones-inc.org

Somos una organización sin fines de lucro independiente que ofrece vivienda de transición y servicios de apoyo a los jóvenes entre las edades de 16 a 20 sin hogar.

Refugio Interreligioso para Invierno
btowninterfaithwintershelter
@gmail.com
www.interfaithwintershelter.org

Nuestra misión es proporcionar un refugio de invierno de baja barrera para las personas sin hogar en el condado de Monroe a partir del 1 de noviembre hasta el 31 de marzo de 9 p.m.-07 a.m., los siete días de la semana.

Youth Services Bureau of Monroe County Youth Shelter
Refugio para Jóvenes del Condado de Monroe
615 S. Adams Street
Bloomington, IN 47403
812-349-2506
www.co.monroe.in.us/tsd/community/youthservices.aspx

Refugio inmediato y consejería para los jóvenes 8-17 años involucrados en conflictos juventud / familia / padre. Costo: Gratis.

New Hope Family Shelter
Vivienda Nueva Esperanza Familia
P.O. Box 154
Bloomington, IN 47402

812-334-9840
newhope@nhfsinc.org
www.newhopefamilyshelter.org

La misión de la Vivienda de Nueva Esperanza Familia (NHFS) es proporcionar
refugio temporal para las familias sin hogar en Bloomington y el condado de Monroe, y en colaboración con otros organismos, para ayudar a las familias a recuperar la vivienda, abordando los problemas que llevaron a la falta de vivienda.

Transportación

Yellow Cab Company
Compañía de Taxistas Yellow Cab
217 W. 6th Street
Bloomington, IN 47404
812-339-9744

Servicio de taxi local y fuera del condado. Los precios varían.

e2 Taxi
500 S Morton St, Suite 25
Bloomington, IN 47403
812-961-8294
www.e2taxi.com

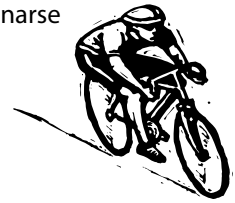
2Taxi se compromete a proporcionar los servicios de mayor calidad de taxis a precios razonables, el uso de vehículos respetuosos al medio ambiente y la tecnología electrónica avanzada.

Hoosier Ride
1-800-544-2383
www.hoosierride.com

Hoosier Rise es un servicio de autobuses que ofrecen rutas diarias a los estados de los alrededores y Tennessee. Los precios varían.

Bloomington Community Bike Project
Proyecto de bicicletas para la Comunidad de Bloomington
214 N Madison St,
Bloomington, IN 47404
bloomington.bike.project@gmail.com
www.bloomingtonbikeproject.com

El Proyecto de bicicletas para la Comunidad de Bloomington es una cooperativa local que ayuda a las personas reciclar bicicletas en la comunidad. Usted puede ganarse una bicicleta, comprar una bicicleta, o un ser voluntario!



Red Tire
812-269-2690
redtiretaxi@gmail.com
www.redtiretaxi.com

Dedicada a servir el área de la Universidad de Indiana, y todas las zonas de los alrededores.
Los precios varían.

Bloomington Transit
Bloomington Tránsito
130 W Grimes Lane
Bloomington, IN 47403
812-336-7433
www.bloomingtontransit.com

El Tránsito de Bloomington es una parte integral de la comunidad. Si usted es un residente de Bloomington, o un visitante, esperamos
que disfrutes de su tiempo viajando a través de nuestra hermosa comunidad!!
Los precios varían.

Rural Transit
Tránsito Rural
630 Edgewood Drive
Ellettsville, IN 47429
812-876-1079
area10@bloomington.in.us

El transporte público y la asistencia (Telesilla) en los condados de Monroe y Owen. Cobro mínimo. También proporciona transporte médico para el programa de Medicaid.

Viviendas

Bloomington Housing Authority
Autoridad de Vivienda de Bloomington
1007 N. Summit Street
Bloomington, IN 47404
812-339-3491
bhaindiana@blha.net

Vivienda subsidiada, Sección 8, Vivienda Pública, (VASH) Asuntos de Veteranos de Viviendas de Apoyo, y (FSS) Autosuficiencia Familiar. Costo: Según ingresos.

Habitat for Humanity
Hábitat para Humanidad
213 E. Kirkwood Ave.
Bloomington, IN 47408
812-331-4069
www.monroecountyhabitat.org

Construye casas simples, decentes, en colaboración con las familias de bajos ingresos que necesitan utilizando mano de obra voluntaria para mantener la propiedad de viviendas asequibles. Costo: averígüese de los detalles.

Habitat ReStore
2450 S. Henderson Street
Bloomington, IN 47401
812-331-2660
www.monroecountyhabitat.org/restore

El Hábitat Restore es una tienda para el hogar de descuento que vende muebles de calidad nuevos y renovados, electrodomésticos, materiales de construcción y más.

City of Bloomington Housing and Neighborhood Development (HAND)
Departamento de Vivienda y Desarrollo de Vecindarios, Ciudad de Bloomington
401 N. Morton Street, Suite 130
Bloomington IN 47404
812-349-3420
hand@bloomington.in.gov
www.bloomington,in.gov/hand

El Departamento de Desarrollo de Vivienda y Barrio aumenta la calidad de vida de los residentes de Bloomington por los programas de desarrollo, servicios y alianzas para preservar el carácter de la comunidad, promover la vivienda asequible y estimular la vitalidad del barrio.

South Central Community Action Program
Programa de Acción Comunitaria del Centro Sur
1500 W. 15th Street
Bloomington, IN 47404
812-339-3447

Reparación de viviendas de emergencia y la climatización y asistencia a las personas sin hogar.
Costo: Gratis para un ingreso elegible.

Indice

A

Administración de Familia y Servicios Sociales Departamento de Servicios de Discapacidad y Rehabilitación 31
Agencia de Área 10 para Adultos Mayores....6,19
Alcohólicos Anónimos....21
Autoridad de Vivienda de Bloomington....48

B

Backstreet Missions Inc 7
Banneker....34
Bloomington Thrift Shop, Inc. 39
Bloomington Tránsito 33,48

C

Caridades Católicas....11
Casa de Amatista 21
Casa de Martha 45
Casa de Maternidad Hannah House ...22
Casa Middle Way....9,43,45
Centerstone....21,24
Centro Comunitario Shalom 7,45
Centro de Bloomington Incorporado 42
Centro de Consejería de Familias y Adolescentes, Oficina de Servicios para Jóvenes 11
Centro de Crecimiento Humano....11
Centro de Crisis de Embarazo 11,23
Centro de Cuidado Dental 18
Centro de Información Federal....28
Centro de Mediación y Justicia Comunitaria 9
Centro de Recursos Familiares de la Escuela Primaria de Edgewood 12,40
Centro de Vivienda Transitoria de Casa Middle Way (The Rise) 45
Centro del Gobierno Sur de Indiana...31
Centro para Visitantes de Bloomington....42
Centro Wellspring....45
Centros de Cuidado de la Vista Atwater Eye 18
Ciudad de Bloomington
Centro Recreativo del Twin Lakes 6,44
Comisión de Derechos Humanos....9
Departamento de Comunidad y Recursos Familiares 13,19,27,29,36
Departamento de Parques y Lugares Recreativos 29,38,44
Departamento de Vivienda y Desarrollo de Vecindarios 29,48
Oficinas del gobierno 29
Red de Voluntarios 29,41
Clínica de Veteranos Pacientes Externos....23
Colegio Comunitario Ivy Tech....25
Community Kitchen of Monroe County, Inc. 7
Compañía de Taxistas Yellow Cab....47
Condado de Monroe
Clínica de Planificación Familiar de Futuros 20
Departamento de Correcciones Comunitarios 9,30
Departamento de Salud 23,30
Oficina del Fiscal del Estado....10,43
Oficinas del gobierno 29,30,31
Parques y Lugares Recreativos 30,44
Defensores Públicos....29
Consejo para Accesibilidad Comunitaria 32
Corporación de Escuelas Comunitarias de Richland-Bean Blossom 27
Programa Escolar del Desayuno y Almuerzo....8
Corporación de Escuelas Comunitarias del Condado de Monroe 26
Educación para Adultos....25

Inglés Como Segunda Idioma (ESL) 27
Programa Escolar del Desayuno y Almuerzo....8
Programa de Cuidado de Niños de Edad Escolar....35
Cruz Roja de Estados Unidos....12,24

D

Departamento de Servicios para Niños de Indiana, Condado de Monroe....40,43
Departamento de Servicios para Niños Línea de Asistencia....40
Despensa de Comida de Mother Hubbard....7
División de Recursos Familiares del Condado de Monroe....8,14,19,40
División Estatal de Discapacidad, Vejez y Servicios de Rehabilitación....33

E

E2 Taxi....28,47
Ejército de Salvación....8,14,39
El Centro Comunal Latino....12,27
El Centro para Referencia e Información para Discapacidades....33
El Club de Boys & Girls....36
El Ropero de mi Hermana del Condado Monroe S.A....39
Exploradores Norte Americanos, Consejo de los Senderos Hoosier....37

F

Familias Saludables del Condado de Monroe....12
Fundación Comunitaria de Bloomington y el Condado de Monroe....42

G

Geno's Cafeteria....8
Girls Inc. of Monroe County....37
Goodwill Industires....39

H

Hábitat para Humanidad....48
Habitat ReStore....48
Harmony School....26
Hermanos Mayores/ Hermanas Mayores de Condado de Monroe....37
Hoosier Healthwise para Niños (Seguro de Salud)....17
Hoosier Ride....34,47
Hospicio de Cuidado Sur....17
Hospital de Bloomington Meadows...22
Hospital Monroe....19

I

Información del Regentes de Municipios....15

L

La Casa de Oportunidad....39
La Grande Cámara de Comercio de Bloomington....42
Las Villas, Consejería....12,46
LIFEDesigns, Inc. 32
Línea de Ayuda para Familias en Indiana....12

M

Meal On Wheels....6
Milestones....32
Ministerios Unidos del Condado Monroe (MCUM)....8,15,34,39
Misiones Backstreet....46

N

Nueva Hoja- Nueva Vida....12

O

Oficina de Extensión del Condado de Monroe- Universidad de Purdue...13
Oficinas Administrativas del Seguro Social....16

P

Paso a Paso....40,46

Paternidad Planificada.....20,23
Pinnacle School.....26
Primeros Pasos Sur y Este: Sistema de Primeras Intervenciones.....32
Programa de Acción Comunitaria del Centro-Sur 15,49
Programa de Defensores Especiales Designados del Corte del Condado de Monroe 10,40
Programa de Cupones para Cuidado Infantil-Oportunidades y Servicios para la Juventud (CASY) y Programa de Referencias y Recursos de CASY 14,34
Programa Educativo Pre-Escolar.....35
Programa Voluntario de Adultos Mayores (RSVP) 41
Programas Latinos, Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares, Ciudad de Bloomington.....13,27
Proyecto de bicicletas para la Comunidad de Bloomington.....47
Proyecto de Nutrición para Personas Mayores, Agencia de la Vejez Área 10 6

R

Red Tire.....47
Refugio Interreligioso para Invierno...46
Refugio para Jóvenes del Condado de Monroe 46
Rhinos.....36,38

S

Salud Mental de América 13,22
Servicio de Impuestos Internos.....28
Servicios Comunitarios de Salud 17
Servicios Comunitarios de la Salud – Programa de Niños, Infantes y Mujeres (WIC).....8
Servicios de Indiana 2-1-1 33
Servicios de Protección para Adultos.....43
Servicios del Parto de Area Bloomington.....17
Servicios Legales de Indiana 10
Servicios para Jóvenes del Condado de Monroe 11
Sociedad de San Vicente de Paulo de Bloomington.....13
South Central Región 8 Junta de Personal, Inc. 28
Stone Belt 32
Sur Central Regional Centro de Cáncer 16

T

Terapia PALS 41
Tránsito Rural 34,48

U

United Way of Monroe County, Inc. 38
Universidad de Indiana
Centro de Aprendizaje Permanente.....25
Clínica Legal Comunitaria, Escuela de las Leyes IU 9
Recursos para Estudiantes Adultos.....25
Servicios Educativos de Primera Infancia 35
Servicios Legales para Estudiantes.....10
Universidad de Indiana Hospital
Centro de Cáncer Olcott.....16
Centro de Cuidado de Estrés/ Crisis 21
Cuidado de Salud en Casa 16
Cuidado Urgente y Servicios Ocupacional.....18
Hospital de Salud de la Universidad de Indiana, Bloomington 19
Servicios de Recomendaciones de Médicos 23
Positive-Link.....24
Programa de Salud y Comportamiento.....22
Servicios de Hospicio.....17
Soluciones de Salud Individuales .20
Transporte Médico 24

V

Vivienda Nueva Esperanza Familia.....46
Voluntarios en Medicina del Condado

de Monroe 14,18,24
Voluntarios Estudiantiles 42
Voluntarios para Tutorías de Adultos (Programa VITAL), Biblioteca Pública del Condado Monroe 26

W

WorkOne-Bloomington.....28

Y

YMCA 36,38,44